

DS90™ DOOR/WINDOW SENSOR



USER MANUAL 3

GEBRAUCHSANLEITUNG 5

GUIDE UTILISATEUR 7

MODO DE EMPLEO 9

MANUALE D'ISTRUZIONI 11

GEBRUIKSAANWIJZING 13

20073/20060922 • DS90™ DOOR/WINDOW SENSOR
© ALL RIGHTS RESERVED MARMITEK®2006

MARMITEK®



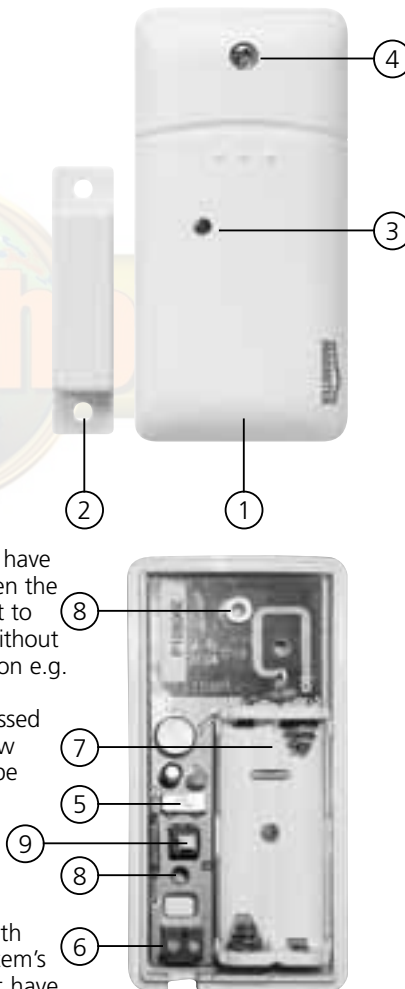
USER MANUAL DOOR/WINDOW SENSOR DS90 (Art. no. 09583)

SAFETY WARNINGS

- In case of improper usage or if you have opened, altered and repaired the product yourself, all guarantees expire. Marmitek does not accept responsibility in the case of improper usage of the product or when the product is used for purposes other than specified. Marmitek does not accept responsibility for additional damage other than covered by the legal product responsibility.
- Batteries: keep batteries out of the reach of children. Dispose of batteries as chemical waste. Never use old and new batteries or different types of batteries together. Remove the batteries when you are not using the system for a longer period of time. Check the polarity (+/-) of the batteries when inserting them in the product. Wrong positioning can cause an explosion.

DOOR/WINDOW SENSOR DS90

1. Transmitter part.
2. Magnet contact.
3. Control Indicator - Lights up when a signal is transmitted.
4. Screw for opening the sensor.
5. Switch for entry delays.
6. Connection for extra wired contact.
7. Battery compartment.
8. Screw holes for mounting the sensor.
9. Tamper contact.



USING THE DOOR/WINDOW SENSOR

1. Open the casing by removing screw (4).
2. Insert the batteries (2xAAA, alkaline) into the battery compartment. Do not forget to check the polarity.
3. Set the switch for entry delay (5) to MIN when you have installed the sensor on a window and on MAX when the sensor is installed on a door. When the switch is set to MAX, you have time to open and close the door without triggering the alarm. If you want an instant alarm (on e.g. the backdoor), set the switch to MIN.
4. Keep the tamper contact (9) on the transmitter pressed for 4 seconds. Release the button. The door/window sensor has now chosen a unique code, which can be registered with your console.

REGISTER THE DS90 DOOR/WINDOW SENSOR

You need to register the DS90 door/window sensor with your TotalGuard/SafeGuard/Protector system. Your system's user guide will show you how to do this. If you do not have a user guide at hand, you can download one from www.marmitek.com (customer service -> manuals).

ADDING A WIRED SENSOR TO THE DOOR/WINDOW SENSOR DS90

The DS90 Door/Window Sensor has a contact for an extra wired sensor. These sensors need to be of type NC (normally closed contacts). There should not be any power on this contact (potential-free).

1. Open the transmitter part of the DS90 by removing the screw.
2. Remove the wire bridge from the connection for the wired sensor (6).
3. Connect your sensor.

The wired contact has its own zone on the console. You can register the contact using the procedure as described in your manual. To register the sensor, trigger the alarm of your wired sensor while registering it.

☺ *The setting of the MIN/MAX switch (entry delay) of the DS90 is valid for both the magnetic contact and the wired sensor.*

TECHNICAL DATA

Power : 2x AAA battery
Range: Up to 100m free field, up to 30m through walls and ceilings
Dimensions: 76x100x42mm
Frequency: 433.92 MHz



Environmental Information for Customers in the European Union

European Directive 2002/96/EC requires that the equipment bearing this symbol on the product and/or its packaging must not be disposed of with unsorted municipal waste. The symbol indicates that this product should be disposed of separately from regular household waste streams. It is your responsibility to dispose of this and other electric and electronic equipment via designated collection facilities appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. For more detailed information about the disposal of your old equipment, please contact your local authorities, waste disposal service, or the shop where you purchased the product.

GEBRAUCHSANLEITUNG TÜR-/FENSTERSENSOR DS90 (Art. nr. 09583)

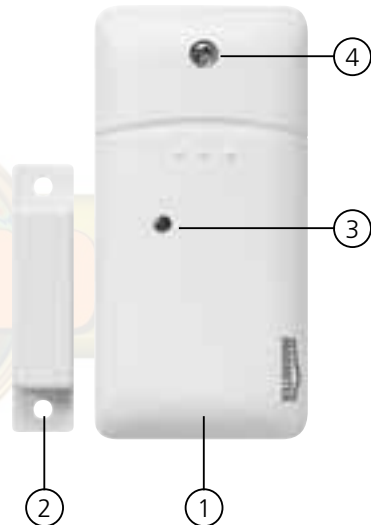
SICHERHEITSHINWEISE

- Bei einer zweckwidrigen Verwendung, selbst angebrachten Veränderungen oder selbst ausgeführten Reparaturen verfallen alle Garantiebestimmungen. Marmitek übernimmt bei einer falschen Verwendung des Produkts oder bei einer anderen Verwendung des Produktes als für den vorgesehenen Zweck keinerlei Produkthaftung. Marmitek übernimmt für Folgeschäden keine andere Haftung als die gesetzliche Produkthaftung.
- Batterien: Halten Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern. Liefern Sie die Batterien als chemischen Kleinabfall ein. Verwenden Sie niemals alte und neue oder unterschiedliche Typen von Batterien durcheinander. Wenn Sie das System längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Polarität (+ / -): Ein falsches Einlegen kann zu Explosionsgefahr führen.

DEUTSCH

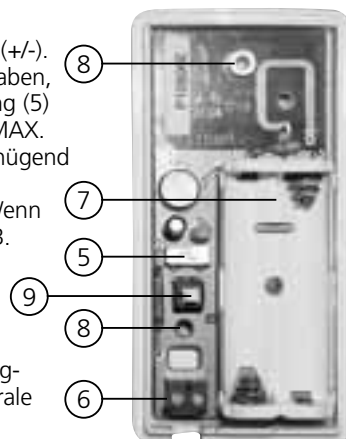
TÜR-/FENSTERSENSOR DS90

1. Senderteil
2. Magnetkontakt
3. Kontrollindikator - Leuchtet auf, wenn ein Signal versendet wird.
4. Schraube zum Öffnen des Sensors.
5. Schalter für die Ankunftsverzögerung.
6. Anschluss für zusätzlichen drahtgebundenen Kontakt.
7. Batteriehalter
8. Schraubenlöcher für die Montage des Sensors.
9. Sabotagekontakt.



INBETRIEBNAHME DES TÜR-/FENSTERSENSORS

1. Sollten Sie das Gehäuse des Sensors noch nicht geöffnet haben, dann tun Sie es jetzt, indem Sie die Schraube (4) lösen.
2. Legen Sie die Batterien (2 x AAA, Alkaline) in das Batteriefach ein. Achten Sie dabei auf die Polarität (+/-).
3. Wenn Sie den Sensor an einem Fenster montiert haben, stellen Sie den Schalter für die Ankunftsverzögerung (5) auf den Stand MIN und bei einer Zugangstür auf MAX. Wenn der Schalter auf MAX steht, erhalten Sie genügend Zeit um ins Haus zu gelangen und das System auszuschalten, ohne dass der Alarm ausgelöst wird. Wenn Sie wollen, dass der Alarm unmittelbar reagiert (z.B. Gartentür), dann lassen Sie den Schalter auf MIN eingestellt.
4. Drücken den Sabotagekontakt des Senders (9) 4 Sekunden lang. Lassen Sie die Taste los. Der Tür-/Fenstersensor hat nun einen eigenen einzigartigen Code gewählt, mit der Sie ihn bei der Zentrale anmelden können.



DEN DS90 TÜR-/FENSTERSENSOR MIT IHREM SYSTEM NUTZEN

Sie müssen den DS90 Tür-/Fenster Sensor bei Ihrem TotalGuard/SafeGuard/Protector System anmelden. Wie dies vor sich geht, finden Sie in der Gebrauchsanweisung Ihres Systems. Haben Sie die Gebrauchsanweisung nicht bei der Hand, so können Sie diese über www.marmitek.com downloaden (Kundendienst > Gebrauchsanleitungen).

ERWEITERN DES TÜR-/FENSTERSENSORS DS90 MIT EINEM DRAHTVERBUNDENEN SENSOR

Der DS90 Tür-/Fenster Sensor verfügt über einen Kontakt, an den Sie einen drahtverbundenen Sensor anschließen können. Diese Sensoren müssen vom Typ NC (normally closed, normal geschlossener Kontakt) sein. Auf diesen Eingängen darf sich keine Spannung befinden (Potential frei).

1. Öffnen Sie den Senderteil des DS90, indem Sie die Schraube lösen.
2. Nehmen Sie die Drahtbrücke aus dem Anschluss für den drahtgebundenen Sensor (6). Schließen Sie Ihren Sensor an.
3. Der drahtgebundene Kontakt erhält in der Zentrale eine eigene Zone. Lösen Sie zur Anmeldung des Sensors während des Anmeldens mit Ihrem verkabelten Sensor einen Alarm aus.

☺ *Die Einstellung des MIN/MAX-Schalters (Ankunftsverzögerung) des DS90 gilt sowohl für den Magnetkontakt wie für den drahtgebundenen Sensor.*

TECHNISCHEN DATEN

Stromversorgung: 2x AAA Batterie
Reichweite: Bis zu 100m freies Feld, bis zu 30m durch Wände und Decken
Abmessungen: 76x100x42mm
Frequenz: 433,92 MHz



Umweltinformation für Kunden innerhalb der Europäischen Union

Die Europäische Richtlinie 2002/96/EC verlangt, dass technische Ausrüstung, die direkt am Gerät und/oder an der Verpackung mit diesem Symbol versehen ist nicht zusammen mit unsortiertem Gemeindeabfall entsorgt werden darf. Das Symbol weist darauf hin, dass das Produkt von regulärem Haushaltsmüll getrennt entsorgt werden sollte. Es liegt in Ihrer Verantwortung, dieses Gerät und andere elektrische und elektronische Geräte über die dafür zuständigen und von der Regierung oder örtlichen Behörden dazu bestimmten Sammelstellen zu entsorgen. Ordnungsgemäßes Entsorgen und Recyceln trägt dazu bei, potentielle negative Folgen für Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Wenn Sie weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Altgeräte benötigen, wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden oder städtischen Entsorgungsdienste oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

GUIDE UTILISATEUR DÉTECTEUR PORTE/FENÊTRE DS90 (Art. no. 09583)

AVERTISSEMENTS DE SECURITE

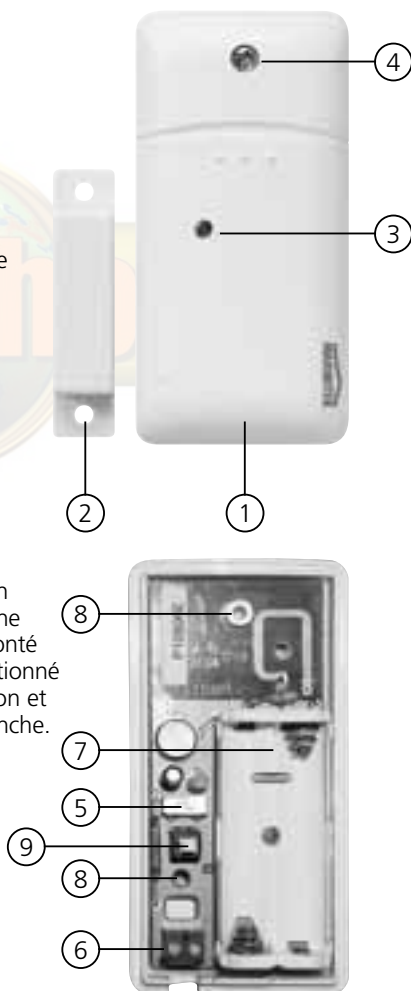
- Toute utilisation impropre, toute modification ou réparation effectuée vous-même annule la garantie. Marmitek n'accepte aucune responsabilité dans le cas d'une utilisation impropre du produit ou d'une utilisation autre que celle pour laquelle le produit est destiné. Marmitek n'accepte aucune responsabilité pour dommage conséquent, autre que la responsabilité civile du fait des produits.
- Piles : tenir les piles hors de portée des enfants. Traiter les piles usagées comme des petits déchets chimiques. Ne jamais utiliser simultanément des vieilles piles et des piles neuves, ou des piles de types différents. Enlever les piles lorsque le système sera mis longtemps hors de service. Respecter la polarité en insérant les piles (+/-) : une insertion incorrecte peut engendrer un danger d'explosion

DÉTECTEUR PORTE/FENÊTRE DS90

1. Partie émettrice
2. Contact magnétique
3. Indicateur de contrôle - s'allume lorsqu'un signal radio est émis
4. Vis pour ouvrir le détecteur
5. Sélecteur pour temporisation d'entrée.
6. Branchement pour un contact câblé supplémentaire
7. Compartiment à piles
8. Logements de vis pour le montage du détecteur
9. Contact anti-sabotage

MISE EN SERVICE DU DÉTECTEUR PORTE/FENÊTRE

1. Si vous n'avez pas encore ouvert le boîtier, faites-le maintenant en desserrant la vis (4).
2. Insérez les piles (2 piles AAA, alcalines) dans le compartiment à piles. Respectez la polarité.
3. Mettez le sélecteur de temporisation d'entrée (5) en position MIN si vous avez monté le détecteur sur une fenêtre et en position MAX si le détecteur a été monté sur une porte d'entrée. Quand le sélecteur est positionné sur MAX, vous avez le temps d'entrer dans la maison et de désactiver le système sans que l'alarme se déclenche. Si vous désirez que l'alarme réagisse tout de suite (ex. porte de jardin), il faut laisser le sélecteur en position MIN.
4. Appuyez pendant 4 secondes sur le contact anti-sabotage de l'émetteur. Lâchez la touche. Le détecteur porte/fenêtre s'est à présent choisi un code unique, que vous pouvez initialiser pour que votre console le reconnaisse.



UTILISER LE DÉTECTEUR PORTE/FENÊTRE DS90 AVEC VOTRE SYSTÈME

Vous devez initialiser le détecteur porte/fenêtre DS90 pour que votre système TotalGuard/SafeGuard/Protector puisse le reconnaître. Pour cela, veuillez vous référer au mode d'emploi de votre système. Si vous n'avez pas le mode d'emploi à portée de la main, vous pouvez le télécharger à partir du site Internet www.marmitek.com.

EXTENSION DU DÉTECTEUR PORTE/FENÊTRE DS90 AVEC UN DÉTECTEUR CÂBLÉ

Le détecteur porte/fenêtre DS90 est muni d'un contact sur lequel un détecteur câblé peut être branché. Ces détecteurs doivent être du type NF (contact normalement fermé). Le contact ne doit pas se trouver sous tension (libre de potentiel).

Quelques applications :

1. Ouvrez la partie émettrice du DS90 en desserrant la vis.
2. Enlevez le fil de pont de la connexion pour le détecteur câblé (6).
3. Branchez votre détecteur. Le détecteur câblé a sa propre zone sur la console. Pour initialiser le détecteur, vous devez provoquer une alarme en utilisant votre détecteur câblé au moment de l'initialisation.

☺ *Le réglage du commutateur min/max (temporisation d'entrée) du DS90 est valable aussi bien pour le contact magnétique que pour le détecteur câblé.*

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation : 2x AAA Pile
Portée : Jusqu' À 100m champ libre, jusqu' à 30m à travers murs et plafonds
Dimensions : 76x100x42mm
Fréquence : 433.92 MHz



Informations environnementales pour les clients de l'Union européenne

La directive européenne 2002/96/CE exige que l'équipement sur lequel est apposé ce symbole sur le produit et/ou son emballage ne soit pas jeté avec les autres ordures ménagères. Ce symbole indique que le produit doit être éliminé dans un circuit distinct de celui pour les déchets des ménages. Il est de votre responsabilité de jeter ce matériel ainsi que tout autre matériel électrique ou électronique par les moyens de collecte indiqués par le gouvernement et les pouvoirs publics des collectivités territoriales. L'élimination et le recyclage en bonne et due forme ont pour but de lutter contre l'impact néfaste potentiel de ce type de produits sur l'environnement et la santé publique. Pour plus d'informations sur le mode d'élimination de votre ancien équipement, veuillez prendre contact avec les pouvoirs publics locaux, le service de traitement des déchets, ou l'endroit où vous avez acheté le produit.

MODO DE EMPLEO DEL SENSOR PARA PUERTAS/VENTANAS DS90 (No. art. 09583)

AVISOS DE SEGURIDAD

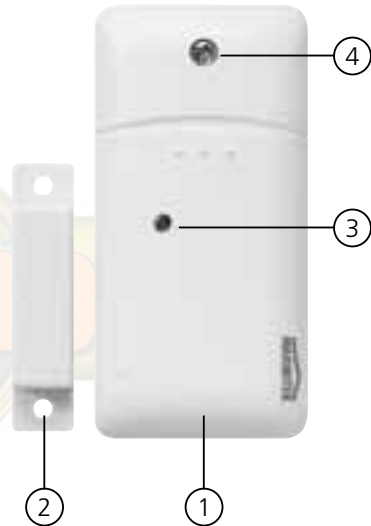
- En caso de uso indebido o modificaciones y reparaciones montados por su mismo, la garantía se caducará. En caso de uso indebido o impropio, Marmitek no asume ninguna responsabilidad para el producto. Marmitek no asume ninguna responsabilidad para daños que resultan del uso impropio, excepto según la responsabilidad para el producto que es determinada por la ley.
- Pilas: Ten cuidado que las pilas se encuentran fuera del alcance de niños. Entrega las pilas como residuos químicos. Nunca use pilas nuevas y viejas o pilas de tipos distintos a la vez. Quita las pilas si no usa el sistema durante mucho tiempo. Cuando pone las pilas, presta atención a la polaridad (+ / -): si no son puestas de manera justa, puede causar peligro de explosión.

SENSOR PARA PUERTAS/VENTANAS DS90

1. Pieza de transmisor
2. Contacto magnético
3. Indicador de control – Se ilumina cuando se transmite una señal
4. Tornillo de apertura del sensor.
5. Conmutador para retraso de la alarma.
6. Juntura adicional de contacto con hilos
7. Soporte para pilas
8. Agujeros para los tornillos de montaje del sensor
9. Contacto de sabotaje.

PUESTA EN MARCHA DEL SENSOR PARA PUERTAS/VENTANAS

1. Abra el compartimiento para baterías, quitando el tornillo (4).
2. Coloque las pilas (2xAAA, Alcalinas) en el soporte para pilas. Fíjese en la polaridad.
3. Ponga el conmutador para retraso de la alarma (5) en la posición MIN si ha montado el sensor en una ventana y en la posición MAX si ha montado el sensor en una puerta de entrada. Si el conmutador está puesto en posición MAX, le da el tiempo necesario para entrar en la casa y desactivar el sistema sin que la alarma suene. Si quiere que la alarma suene inmediatamente (por ejemplo puerta del jardín), deje el conmutador en posición MIN.
4. Pulse el contacto de sabotaje (9) del transmisor durante 4 segundos. Suelte el botón. El sensor para puertas/ventanas ha adquirido un código único, que puede anunciar a su central de alarma.



ESPAGNOL

USAR EL SENSOR PARA PUERTAS/VENTANAS DS90 CON SU PROPIO SISTEMA

Hay que anunciar el sensor para puertas/ventanas DS90 a su sistema TotalGuard/SafeGuard/Protector. En el modo de empleo de su sistema se explica como funciona. Si en este momento no dispone del modo de empleo, puede descargarlo en www.marmitek.com (servicio al cliente > modos de empleo).

AMPLIAR EL SENSOR PARA PUERTAS/VENTANAS DS90 CON UN SENSOR CON HILOS.

El sensor para puertas/ventanas DS90 dispone de un contacto con el que puede conectar un sensor con hilos. Este sensor tiene que ser del tipo NC (normally closed, contacto normalmente cerrado). El contacto no debe tener ninguna tensión (potencial libre).

1. Abra el compartimento del transmisor del DS90, quitando el tornillo.
2. Quite el puente de hilo de la junta para el sensor con hilos (6).
3. Conecte su sensor. El contacto con hilos recibe una propia zona en el central. En el modo de empleo de su sistema se explica como tiene que anunciarlo. Para anunciar el sensor, realice un aviso de alarma con el sensor con hilos, en el momento en el que anuncie el sensor.

☺ *La posición del conmutador min/max (retraso de la alarma) del DS90 es válido tanto para el contacto magnético, como también para el sensor con hilos..*

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación: 2x pila AAA

Alcance: Hasta 100m de campo libre, hasta 30m a través de techos y paredes

Dimensiones: 76x100x42mm

Frecuencia: 433,92 MHz



Información medioambiental para clientes de la Unión Europea

La Directiva 2002/96/CE de la UE exige que los equipos que lleven este símbolo en el propio aparato y/o en su embalaje no deben eliminarse junto con otros residuos urbanos no seleccionados. El símbolo indica que el producto en cuestión debe separarse de los residuos domésticos convencionales con vistas a su eliminación. Es responsabilidad suya desechar este y cualesquiera otros aparatos eléctricos y electrónicos a través de los puntos de recogida que ponen a su disposición el gobierno y las autoridades locales. Al desechar y reciclar correctamente estos aparatos estará contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Si desea obtener información más detallada sobre la eliminación segura de su aparato usado, consulte a las autoridades locales, al servicio de recogida y eliminación de residuos de su zona o pregunte en la tienda donde adquirió el producto.

MANUALE D'ISTRUZIONI DEL SENSORE PORTE/FINESTRE DS90 (Art. n. 09583)

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

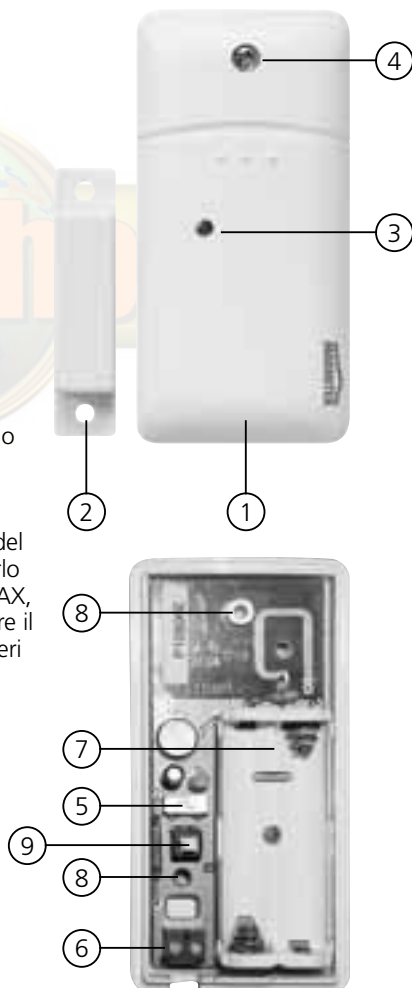
- In caso di utilizzo scorretto, di riparazioni o modifiche apportate personalmente decade qualsiasi garanzia. Marmitek declina ogni responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non appropriato del prodotto o da utilizzo diverso da quello per cui il prodotto è stato creato. Marmitek declina ogni responsabilità per danni consequenziali ad eccezione della responsabilità civile sui prodotti..
- Batterie: conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini. Consegnare le batterie agli appositi centri per lo smaltimento. Non utilizzare mai in combinazione batterie nuove e vecchie o di tipo diverso. Togliere le batterie quando l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo. Inserire correttamente le batterie prestando attenzione alla polarità (+ / -): un errato posizionamento delle batterie può provocare una esplosione.

SENSORE PORTE/FINESTRE DS90

1. Dispositivo d'invio dei segnali.
2. Contatto magnetico.
3. Spia di controllo: si accende all'invio di un segnale.
4. Vite per l'apertura del sensore.
5. Interruttore per l'arrivo in ritardo.
6. Attacco per contatto supplementare con fili.
7. Vano batterie.
8. Fori per la vite di montaggio del sensore.
9. Contatto di sabotaggio.

ATTIVAZIONE DEL SENSORE DI PORTE/FINESTRE

1. Aprire il vano batterie svitando la vite (4).
2. Inserire le batterie (2x di tipo AAA, alcaline) nel vano batterie. Prestare attenzione alla polarità.
3. In caso di montaggio del sensore realizzato su una finestra, impostare il commutatore per l'arrivo in ritardo (5) in posizione MIN; in caso di montaggio del sensore realizzato su una porta d'accesso, impostarlo in posizione MAX. Quando il commutatore è su MAX, l'utente ha il tempo di entrare in casa e di disattivare il sistema, senza che scatti l'allarme. Qualora si desidera che l'allarme reagisca immediatamente (per es., in corrispondenza della porta del giardino), lasciare il commutatore impostato su MIN.
4. Premere per 4 secondi il contatto di sabotaggio (9) del dispositivo d'invio dei segnali. Rilasciare il tasto. A questo punto, il sensore di porte/finestre ha selezionato un proprio codice esclusivo, che potrà essere registrato nella centralina del sistema.



ITALIANO

UTILIZZO DEL SENSORE DI PORTE/FINESTRE DS90 CON IL PROPRIO SISTEMA

È indispensabile registrare il sensore di porte/finestre DS90 nel proprio sistema TotalGuard/ SafeGuard/ Protector. Le modalità di registrazione sono descritte nelle istruzioni per l'uso del sistema. Qualora non si disponga del testo delle istruzioni per l'uso, si consiglia di scaricarlo dal sito www.marmitek.com (assistenza clienti > istruzioni per l'uso).

AMPLIAMENTO DEL SISTEMA DI SENSORE PORTE/FINESTRE DS90 CON UN SENSORE COLLEGATO CON FILI

Il sensore porte/finestre DS90 è provvisto di un contatto, a cui si può attaccare un sensore collegato con fili. Questi sensori devono essere di tipo NC (normally closed, forniti di contatto a chiusura normale). Non è possibile far passare tensione sul contatto (libero da potenziale).

1. Aprire il dispositivo di invio di segnali del DS90, svitando la vite.
2. Eliminare il ponte dall'attacco destinato al sensore provvisto di connessione a fili (6).
3. Collegare il sensore. Al contatto a fili è assegnata un'area propria nella centralina.
La registrazione va effettuata nel modo descritto nelle istruzioni per l'uso del sistema.
Per registrare il sensore, al momento della registrazione si realizza un segnale d'allarme con il sensore provvisto di fili.

☺ *L'impostazione dell'interruttore min/max (arrivo in ritardo) del DS90 vale sia per il contatto magnetico, sia per il sensore provvisto di fili.*

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione:	2 batterie del tipo AAA
Portata:	Fino a 100m in aria libera, fino a 30m attraverso pareti e soffitti
Dimensioni:	76x100x42mm
Frequenza::	433,92 MHz



Informazioni relative all'ambiente per i clienti residenti nell'Unione Europea

La direttiva europea 2002/96/EC richiede che le apparecchiature contrassegnate con questo simbolo sul prodotto e/o sull'imballaggio non siano smaltite insieme ai rifiuti urbani non differenziati. Il simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. È responsabilità del proprietario smaltire sia questi prodotti sia le altre apparecchiature elettriche ed elettroniche mediante le specifiche strutture di raccolta indicate dal governo o dagli enti pubblici locali. Il corretto smaltimento ed il riciclaggio aiuteranno a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e per la salute dell'essere umano. Per ricevere informazioni più dettagliate circa lo smaltimento delle vecchie apparecchiature in Vostro possesso, Vi invitiamo a contattare gli enti pubblici di competenza, il servizio di smaltimento rifiuti uti o il negozio nel quale avete acquistato il prodotto.

GEBRUIKSAANWIJZING DS90 DEUR/RAAMSENSOR (Art. nr. 09583)

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

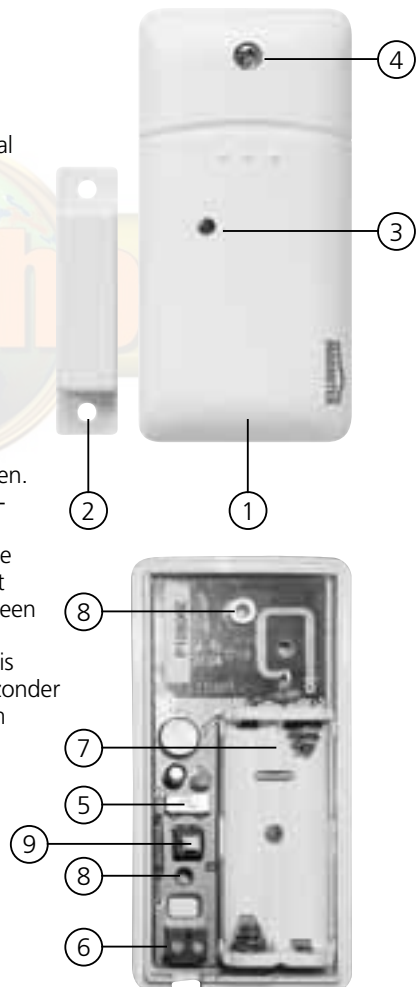
- Bij oneigenlijk gebruik, zelf aangebrachte veranderingen of reparaties, komen alle garantiebepalingen te vervallen. Marmitek aanvaardt geen productaansprakelijkheid bij onjuist gebruik van het product of door gebruik anders dan waarvoor het product is bestemd. Marmitek aanvaardt geen aansprakelijkheid voor volgschade anders dan de wettelijke productaansprakelijkheid.
- Batterijen: houdt batterijen buiten bereik van kinderen. Lever batterijen in als klein chemisch afval. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen of verschillende typen batterijen door elkaar. Verwijder de batterijen wanneer u het systeem langere tijd niet gebruikt. Let bij het inleggen van de batterijen op de polariteit (+ / -): verkeerd inleggen kan explosiegevaar opleveren.

DS90 DEUR/RAAMSENSOR

1. Zenderdeel.
2. Magneetcontact.
3. Controle indicator - Licht op wanneer er een signaal wordt verzonden.
4. Schroef voor het openen van de sensor.
5. Schakelaar voor aankomstvertraging.
6. Aansluiting voor extra draadgebonden contact
7. Batterijhouder.
8. Schroefgaatjes voor montage van de sensor.
9. Sabotagecontact.

IN GEBRUIK NEMEN VAN DE DEUR/RAAMSENSOR

1. Open de behuizing door de schroef (4) los te draaien.
2. Plaats de batterijen (2xAAA, Alkaline) in de batterijhouder. Let hierbij op de polariteit.
3. Zet de schakelaar voor aankomstvertraging (5) in de stand MIN wanneer u de sensor op een raam heeft gemonteerd, en op MAX wanneer u de sensor op een toegangsdeur heeft gemonteerd. Wanneer de schakelaar op MAX staat krijgt u de tijd om uw huis binnen te komen en het systeem uit te schakelen zonder dat het alarm afgaat. Wanneer u wilt dat het alarm onmiddellijk reageert (b.v. tuindeur) laat u de schakelaar op MIN staan.
4. Druk gedurende 4 seconden op het sabotagecontact (9) van de zender. Laat de toets los. De deur/raamsensor heeft nu een eigen unieke code gekozen die aangemeld kan worden bij uw centrale.



DE DS90 DEUR/RAAMSENSOR GEBRUIKEN MET UW SYSTEEM

U dient de DS90 deur/raamsensor aan te melden bij uw TotalGuard/SafeGuard/Protector systeem. Hoe u dit doet kunt u terugvinden in de gebruiksaanwijzing van uw systeem. Wanneer u de gebruiksaanwijzing niet bij de hand heeft, kunt u deze downloaden via www.marmitek.com (klantenservice > gebruiksaanwijzingen).

UITBREIDEN VAN DE DEUR/RAAMSENSOR DS90 MET EEN DRAADGEBONDEN SENSOR

De DS90 deur/raamsensor heeft een contact waarop u een draadgebonden sensor kunt aansluiten. Deze sensoren moeten van het type NC (normally closed, normaal gesloten contact) zijn. Op het contact mag geen spanning staan (potentiaal vrij).

1. Open het zenderdeel van de DS90 door de schroef los te draaien.
2. Verwijder de draadbrug uit de aansluiting voor de draadgebonden sensor (6).
3. Sluit uw sensor aan. Het draadgebonden contact krijgt een eigen zone op de centrale. Aanmelden doet u op dezelfde wijze als beschreven in de gebruiksaanwijzing van uw systeem. Om de sensor aan te melden maakt u op het moment van aanmelden een alarmmelding met uw draadgebonden sensor.

☺ *De instelling van de min/max schakelaar (aankomstvertraging) van de DS90 geldt zowel voor het magneetcontact als voor de draadgebonden sensor.*

TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding: 2x AAA batterij
Bereik: Tot 100m vrije veld, tot 30m door vloeren en muren
Afmetingen: 76x100x42mm
Frequentie: 433,92 MHz



Milieu-informatie voor klanten in de Europese Unie

De Europese Richtlijn 2002/96/EC schrijft voor dat apparatuur die is voorzien van dit symbool op het product of de verpakking, niet mag worden ingezameld met niet-gescheiden huishoudelijk afval. Dit symbool geeft aan dat het product apart moet worden ingezameld. U bent zelf verantwoordelijk voor de vernietiging van deze en andere elektrische en elektronische apparatuur via de daarvoor door de landelijke of plaatselijke overheid aangewezen inzamelingskanalen. De juiste vernietiging en recycling van deze apparatuur voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid. Voor meer informatie over het vernietigen van uw oude apparatuur neemt u contact op met de plaatselijke autoriteiten of afvalverwerkingsdienst, of met de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Marmitek BV, declares that this DS90 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following Directives:

Directive 1999/5/EC of the European Parliament and of the Council of 9 March 1999 on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity

Council Directive 89/336/EEC of 3 May 1989 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

Council Directive 73/23/EEC of 19 February 1973 on the harmonization of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits

Hiermit erklärt Marmitek BV die Übereinstimmung des Gerätes DS90 den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinien:

Richtlinie 1999/5/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 1999 über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität

Richtlinie 89/336/EWG des Rates vom 3. Mai 1989 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit

Richtlinie 73/23/EWG des Rates vom 19. Februar 1973 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen

Par la présente Marmitek BV déclare que l'appareil DS90 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directives:

Directive 1999/5/CE du Parlement européen et du Conseil, du 9 mars 1999, concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité

Directive 89/336/CEE du Conseil du 3 mai 1989 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique

Directive 73/23/CEE du Conseil, du 19 février 1973, concernant le rapprochement des législations des États membres relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension

MARMITEK BV - PO. BOX 4257 - 5604 EG EINDHOVEN - NETHERLANDS

CE 0536

Copyrights

Marmitek is a trademark of Marmidenko BV | DS90 is a trademark of Marmitek BV. All rights reserved.

Copyright and all other proprietary rights in the content (including but not limited to model numbers, software, audio, video, text and photographs) rests with Marmitek B.V. Any use of the Content, but without limitation, distribution, reproduction, modification, display or transmission without the prior written consent of Marmitek is strictly prohibited. All copyright and other proprietary notices shall be retained on all reproductions.

DECLARATION OF CONFORMITY

Marmitek BV declara que este DS90 cumple con las exigencias esenciales y con las demás reglas relevantes de la directriz:

Directiva 1999/5/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 9 de marzo de 1999, sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación y reconocimiento mutuo de su conformidad

Directiva 89/336/CEE del Consejo de 3 de mayo de 1989 sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados Miembros relativas a la compatibilidad electromagnética

Directiva 73/23/CEE del Consejo, de 19 de febrero de 1973, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados Miembros sobre el material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión

Con ciò, Marmitek BV, dichiara che il DS90 è conforme ai requisiti essenziali ed altre disposizioni relative alla Direttiva :

Direttiva 89/336/CEE del Consiglio del 3 maggio 1989 per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati Membri relative alla compatibilità elettromagnetica

DIRETTIVA 2004/108/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 15 dicembre 2004 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica

Directiva 73/23/CEE del Consiglio, del 19 febbraio 1973, concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati Membri relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione

Bij deze verklaart Marmitek BV, dat deze DS90 voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijnen:

Richtlijn 1999/5/EG van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 1999 betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur en de wederzijdse erkenning van hun conformiteit

Richtlijn 89/336/EEG van de Raad van 3 mei 1989 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake elektromagnetische compatibiliteit

Richtlijn 73/23/EEG van de Raad van 19 februari 1973 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke voorschriften der Lid-Staten inzake elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen

MARMITEK BV - PO. BOX 4257 - 5604 EG EINDHOVEN - NETHERLANDS

CE 0536



MARMITEK
www.marmitek.com